

فراخوان سمینار

«روش های حل و فصل اختلافات

تجاری بین المللی»

۲ دی ماه ۱۳۸۹

کمیسیون امور حقوقی و داوری (Arbitration) کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «روش های حل و فصل اختلافات تجاری بین المللی» برگزار نماید.

■ سخنران: جناب آقای دکتر محسن محبی

■ زمان: پنجشنبه، ۲ دی ماه ۱۳۸۹ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

■ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات

■ ارتباط با دبیرخانه: تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل ICCIran@icc-iran.com از علاقمندان دعوت می شود برای نام نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۷۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیر اعضا) را حداکثر تا تاریخ دوشنبه ۲۹ آذرماه ۱۳۸۹ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۹۲ کد شناسه ۸۹۱۷/۵۸ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسامی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.

به اطلاع می رساند در سایت کمیته ایرانی ICC (www.icc-iran.com)، بخش سمینارهای آموزشی، اطلاعات بیشتری در زمینه سمینار فوق در دسترس می باشد.

در این شماره می خوانید:

- قطر میزبان هشتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان شد
- فراخوان سمینار «روش های حل و فصل اختلافات تجاری بین المللی»
- بیان دیدگاه های کسب و کار از سوی ICC در شانزدهمین اجلاس سالانه تغییرات آب و هوایی سازمان ملل
- مقاله: اینکوترمز ۲۰۱۰، تفاوت های مهم با مقررات اینکوترمز ۲۰۰۰ (بخش پنجم)
- تغییر تاریخ برگزاری سمینار «بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور»

معرفی کتاب:

- مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا

قطر میزبان هشتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان شد



کشور قطر به عنوان میزبان کنگره هشتم اتاق های بازرگانی جهان انتخاب شد. پس از یک رقابت نزدیک با اتاق بازرگانی و صنایع دبی، قطر توانست میزبانی کنگره سال ۲۰۱۳ اتاق های بازرگانی را به خود اختصاص دهد. این نخستین بار است که کشوری از منطقه

خاورمیانه برای محل برگزاری کنگره اتاق ها از سوی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) انتخاب می شود. قطر در سالهای اخیر، رشد اقتصادی بی سابقه ای را تجربه کرده و به یکی از مراکز مهم تجارت و کسب و کار در منطقه تبدیل شده است. اتاق بازرگانی و صنایع قطر در پیشنهاد خود به WCF برای میزبانی کنگره سال ۲۰۱۳ تأکید کرده بود که برای دستیابی به زمینه های تحقق رشد اقتصادی با در نظر گرفتن شرایط توسعه پایدار می کوشد. این اتاق همچنین با اشاره به ساخت مرکز ملی همایش های قطر اظهار داشته که ساخت این مرکز در اواسط سال ۲۰۱۱ تکمیل می شود و بزرگترین مرکز نمایشگاه ها و همایش ها در خاورمیانه خواهد بود.

"شیخ خلیفه بن جاسم آل ثانی" رئیس اتاق بازرگانی و صنایع قطر با ابراز خرسندی از انتخاب این کشور برای میزبانی هشتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان خاطرنشان کرد: کشور ما مظهر ثبات، امنیت و محیط مساعد سرمایه گذاری برای کسب و کار داخلی و خارجی و ایجاد فرصت های مناسب برای فعالان این حوزه است.

وی یادآور شد: اتاق بازرگانی و صنایع قطر با پشتیبانی همه سطوح جامعه کسب و کار قطر، جامعه مدنی، سران دولت و نهادهای آموزشی متعهد به ایجاد آینده روشن اقتصادی برای کشور قطر، منطقه خاورمیانه و جامعه بین المللی کسب و کار است.

"رونا بیرکالی (Rona Yircali)" رئیس فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) و رئیس کمیته انتخاب میزبان کنگره گفت: رقابت دبی و قطر برای کسب میزبانی کنگره هشتم در تاریخ برگزاری کنگره جهانی اتاق های بازرگانی بی سابقه بود. انتخاب یکی از این دو کشور با برخورداری از امکانات در سطح جهانی، بسیار مشکل بود و اعضای کمیته انتخاب آشکارا در تصمیم گیری و انتخاب یکی از این دو کاندیدا مردد بودند.

کمیته انتخاب میزبان کنگره، متشکل از ریاست WCF، میزبان های گذشته و آتی کنگره، شرکای اتاق چندملیتی و جمعی از اعضای اتاق های بازرگانی از سراسر جهان است.

بیرکالی در بخش دیگری از سخنان خود از اتاق بازرگانی و صنایع دبی و "حمد بنوایم" مدیرکل اتاق دبی و نایب رئیس WCF قدردانی کرد. وی یادآور شد: همکاری اتاق دبی با WCF دارای پیشینه ای چندین ساله است و این اتاق فعالانه مشارکت بسیاری در بخش های گسترده ICC و اقدامات WCF از فعالیت های مربوط به تسهیل تجارت گرفته تا بانکداری سازماندهی کرده است.

کنگره اتاق های بازرگانی جهان هر دو سال یکبار در مناطق مختلف جهان برگزار می شود. این کنگره تنها مجمع بین المللی است که به رؤسا و مدیران اتاق ها فرصت می دهد تا تجربیات ارزشمند خود را با یکدیگر به اشتراک گذارند و امکان گسترش شبکه ارتباطی اتاق ها را فراهم آورند تا در این فضا، نوآوری های موجود الگوبرداری شده و امکان مقابله با چالش های فراروی آنها تقویت شود. هفتمین کنگره اتاق های بازرگانی جهان روزهای ۱۰-۸ ژوئن ۲۰۱۱ در مکزیکوسیتی برگزار خواهد شد.

زمان برگزاری اجلاس سران دایمی کمیته های ملی ICC اعلام شد

زمان برگزاری اجلاس آتی سران دایمی (Permanent Heads) کمیته های ملی ICC اعلام شد. نشست سران دایمی کمیته های ملی این اتاق روزهای ۲۴ و ۲۵ ژانویه ۲۰۱۱ برابر با ۴ و ۵ بهمن ماه امسال در مقر اصلی ICC در شهر پاریس برگزار می شود.

معرفی دپارتمان Policy، بررسی فعالیت های کمیسیون های رویه های بازرگانی بین المللی (CLP)، بانکداری، تبلیغات و بازاریابی، کارگروه BASIS، دیوان بین المللی داوری و فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) بخشی از رئوس مهمترین مسائل مطرح در اجلاس آتی سران دائمی کمیته های ملی ICC می باشد.

بیان دیدگاه های کسب و کار از سوی ICC در شانزدهمین اجلاس سالانه تغییرات آب و هوایی سازمان ملل



شانزدهمین اجلاس سالانه تغییرات آب و هوایی سازمان ملل از روز ۲۹ نوامبر برابر با ۸ آبان ماه در کشور مکزیک آغاز شده و تا ۱۰ دسامبر ادامه دارد. در این نشست اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) به نمایندگی از کسب و کار جهان به بیان چشم اندازهای موجود از فرصت ها و تهدیدهای کسب و کار برای توسعه و استقرار مؤثر فن آوری های لازم به منظور مقابله با تغییرات آب و هوایی پرداخت. در شانزدهمین نشست کنفرانس کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل در مکزیک تأکید کرد که سیاستگذاری و تصمیم گیری های صحیح در مدیریت دانش تکنولوژی و ایجاد چارچوب های علمی حرکت تجارت جهانی را در

مسیر توسعه اقتصادی کشورها شتاب می بخشد. ICC همچنین بهبود مسیرهای انتقال بین المللی تکنولوژی و راهبردهای اساسی انتقال تکنولوژی در کشورهای توسعه یافته را سبب تبیین اصول و ساختارهای زیربنایی لازم در اجرای مفاد پروتکل کیوتو دانست.

"**زان گای کریر**" جانشین دبیر کل ICC گفت: گفتگوهای این اجلاس، فرصتی برای اتخاذ گامهای جدی در جهت پیشبرد اقدام مؤثر جهانی است. وی افزود: دولت ها به تنهایی نمی توانند به رویارویی با مسائل موجود زیست محیطی بپردازند و در این میان نقش کسب و کار مهمتر از همیشه است. این اجلاس می تواند به پیشبرد این حرکت از طریق تنظیم شرایط برای ترغیب سرمایه گذار بخش خصوصی و ایجاد نوآوری در به کارگیری فن آوری های کارآمد با انتشار کمتر گازهای گلخانه ای کمک کند.

در اجلاس مکزیک، اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) با مشارکت شورای جهانی کسب و کار برای توسعه پایدار (WBCSD) به برگزاری سلسله جلسات بحث و تبادل نظر در مورد موضوعات مهم این نشست می پردازد.

این دوره اجلاس کنوانسیون تغییرات اقلیمی سازمان ملل (UNFCCC) با حمایت دولت مکزیک برگزار شده و یکی از اهداف آن استفاده از نیروی بالقوه بخش خصوصی در مقابله با تغییرات آب و هوایی و افزایش تعامل میان کسب و کار و دولت ها می باشد تا بتوان از براینده مثبت توان بخش خصوصی و دولتی در تأمین مالی، ایجاد بازارها و فن آوری های جدید بهره برد.

✓ تأمین مالی، موضوع اصلی شانزدهمین اجلاس سالانه تغییرات آب و هوایی

در سال ۲۰۰۹، برخی دولت ها در قالب توافقی، تصمیم به صرف سالانه مبلغ یکصد میلیارد دلار برای تأمین هزینه های مقابله با تغییرات آب و هوایی تا سال ۲۰۲۰ گرفتند. اما اجرای این تصمیم بزرگ مستلزم وجود اعتماد و ثبات بیشتر است.

کسب و کار زمانی در این زمینه سرمایه گذاری می کند که چارچوب ها و اصول قابل پیش بینی و شفافیت وجود داشته باشد. ICC از مذاکره کنندگان خواست که مجموعه ای از اهداف سرمایه گذاری را به طور شفاف مشخص کنند و نیز رویه های تسهیل فعالیت کسب و کار در این حوزه و مشارکت در تأمین مالی برای مقابله با تغییرات آب و هوایی در دستور کار دولت ها قرار گیرد و کاملاً مشخص شود. ICC به همین مناسبت، میزگردی را روز چهارشنبه اول دسامبر در حاشیه این اجلاس برگزار کرد.

✓ برگزاری مراسم روز جهانی کسب و کار توسط ICC



اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در حاشیه برگزاری شانزدهمین اجلاس کنوانسیون سازمان ملل در تغییرات اقلیمی (COP 16) در مکزیک میزبان نشست یک روزه کسب و کار (Business Day) خواهد بود.

این نشست توسط اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و شورای جهانی کسب و کار برای توسعه پایدار (WBCSD) روز ۶ دسامبر برابر با ۱۵ آذرماه با موضوع اقدامات مشترک در مقابله مؤثر با تغییرات آب و هوایی است.

گردهمایی روز کسب و کار با هدف ارائه توصیه کارشناسی و بیان دیدگاه های تجاری به تغییرات اقلیمی و فعالیت کنوانسیون مربوطه برگزار می شود و بیش از سیصد نفر شرکت کننده از جمله سران شرکت های بزرگ، مقامات دولتی و مدیران سازمان های دولتی و خصوصی در این نشست شرکت خواهند کردند. شرکت کنندگان در این اجلاس بر ضرورت تدوین چشم انداز چهارساله با هدف تقویت و حمایت سرمایه گذاری فعالان عرصه کسب و کار جهانی در بکارگیری تکنولوژی های روز بحث و تبادل نظر خواهند کرد.

از دیگر جلساتی که با مشارکت ICC در حاشیه این اجلاس برگزار می شوند می توان به رویدادهای زیر اشاره کرد:

۱. UNFCCC COP 101 Briefing : ۳۰ نوامبر ۲۰۱۰
۲. کنفرانس رسانه ای ICC: انتظارات کسب و کار : ۳۰ نوامبر ۲۰۱۰
۳. میزگرد مشترک ICC و RTCC : بخش خصوصی و تغییرات اقلیمی، تنظیم شرایط و تأمین مالی : اول دسامبر ۲۰۱۰
۴. ICC Side Event : به کارگیری و توسعه فن آوری ها : دیدگاه های کسب و کار در مورد شکل گیری فن آوری ها پس از ۲۰۱۲ : ۳ دسامبر ۲۰۱۰
۵. جلسه مشترک ICC و WBCSD: روز جهانی کسب و کار : ۶ دسامبر ۲۰۱۰
۶. کنفرانس رسانه ای ICC: تقویت مشارکت کسب و کار : ۷ دسامبر ۲۰۱۰
۷. ICC Side Event : گسترش همکاری های کسب و کار و UNFCCC : ۸ دسامبر ۲۰۱۰

اینکوترمز ۲۰۱۰

تفاوت های مهم با مقررات اینکوترمز ۲۰۰۰

(بخش پنجم)



محمد صالح - ذوقی *

EX-Works تحویل در محل کار
ذکر محل تحویل تعیین شده - اینکوترمز ۲۰۱۰
EXW (Insert Named Place of Delivery)

این اصطلاح می تواند بدون توجه به روش حمل و در مواقعی که کالا با یک نوع وسیله نقلیه و یا بیش از یک نوع وسیله نقلیه جابجا می شود، مورد استفاده قرار گیرد.

ویژگی های اصطلاح «تحویل در محل کار یا EXW»

EXW یک مبنای فروش داخلی در کشور فروشنده است و نباید به عنوان یک روش فروش صادراتی به کار رود. EXW بیانگر حداقل وظایف و مسئولیت (ریسک) توسط فروشنده و تقبل بیشترین وظایف و مسئولیت (ریسک) از سوی خریدار است.

EXW یعنی فروشنده کالا را در محل توافق شده در قرارداد باید در اختیار خریدار قرار دهد، که متأسفانه اغلب طرفین قرارداد از تعیین نقطه تحویل یا محل دقیق تحویل کالا در قرارداد یا اسناد خرید غفلت می کنند و این غفلت و کوتاهی در عمل به سود فروشنده است و نه خریدار.

فروشنده در EXW وظیفه ای یا مسئولیتی برای بارگیری کالا روی کامیون یا وسیله نقلیه معرفی شده از سوی خریدار ندارد. ضمناً در این روش فروشنده هیچگونه مسئولیتی برای اخذ مجوزهای صدور و پرداخت هزینه های صادرات و انجام تشریفات صادراتی ندارد.

قیمت توافق شده بر اساس اصطلاح EXW شامل قیمت تمام شده کالا، هزینه بسته بندی (در صورت نیاز) و تهیه اسنادی از قبیل سیاهه بازرگانی و گواهی مطابقت کالا با مشخصات قرارداد، در صورتیکه در قرارداد فروش به آن اشاره

شده، می باشد و هزینه های بازبینی و کنترل کمی و کیفی کالا توسط فروشنده و هزینه علامت گذاری روی بسته ها است .

با توجه به مفاد اینکوترمز، بنابراین هزینه های زیر خارج از تعهد فروشنده بر اساس EXW است مگر آنکه به صراحت و روشنی در متن توافق نامه یا قرارداد طرفین درج و توسط فروشنده پذیرفته شده باشد:

- هزینه بازرسی کالا (PSI)
- هزینه بارگیری و بارچینی کالا
- هزینه کرایه حمل از مبدأ به مقصد و تخلیه در مقصد
- هزینه های صادرات و اخذ پروانه صدور
- هزینه های بین راهی، از جمله هزینه ترانزیت و جابجایی کالا در ترمینال های حمل و نقل بین راه
- مالیات هایی که به صدور یا ورود کالا تعلق می گیرد.
- هزینه تایید اسناد صادراتی

به همین دلیل بهتر است در صورتیکه خریدار امکان انجام عملیات فوق و بویژه اخذ پروانه صدور در کشور فروشنده و انجام تشریفات صادراتی را ندارد به جای استفاده از اصطلاح EXW از روش FCA یا تحویل به حمل کننده استفاده کند.

تفاوت ها در اینکوترمز ۲۰۱۰

مفاد EXW در اینکوترمز ۲۰۱۰ تفاوتی با آنچه که در مقررات سال ۲۰۰۰ ذکر شده ندارد. تنها تفاوت در اصلاح عبارات و درج روشن تر و دقیق تر وظایف و مسئولیت های طرفین قرارداد یعنی فروشنده و خریدار است. در بررسی شرح وظایف خریدار و فروشنده به نکات و ظرافت هایی که در تجدیدنظر سال ۲۰۱۰ اضافه شده پرداخته خواهد شد.

* مدیر ارشد خدمات مشاورتی کمیته ایرانی ICC

تغییر تاریخ برگزاری سمینار

«بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور»

زمان برگزاری سمینار "بازرسی کالا، یک ضرورت یا پدیده ای مزاحم در تجارت خارجی کشور" به دلیل تعطیلی برخی سازمان ها در روز پنجشنبه مورخ ۱۱ آذرماه و درخواست شرکت کنندگان، تغییر و به زمان دیگری موکول گردید. برنامه جدید این سمینار متعاقباً به اطلاع علاقه مندان خواهد رسید.

معرفی کتاب :



"مقررات UNCTAD/ICC برای اسناد حمل مرکب کالا"

مترجم : ملک رضا ملک پور

ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

تنظیم اسناد حمل برای جابجایی کالا در مسیرهای مختلف بین المللی با توجه به پیشرفت های چشمگیری که در تکنولوژی حمل و نقل و مبادله الکترونیکی اسناد مربوط به آن پدید آمده اهمیت ویژه ای یافته است به طوری که نمی توان توقع داشت برخوردهای سنتی با موضوع، جوابگوی نیازهای این حرفه باشد.

طبیعی است که اگر حقوق و مسئولیت های طرفین یک قرارداد حمل به صراحت معین و مشخص نباشد، معلوم نیست که خریدار یا متصدی حمل چه سهمی را در صورت از بین رفتن یا صدمه دیدن کالا و یا تأخیر در تحویل باید متحمل شود و یا پرداخت کند.

اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) بر مبنای مهمترین هدف خود که تسهیل بازرگانی بین المللی است و بنا به درخواست دبیرخانه کنفرانس توسعه و تجارت سازمان ملل متحد (UNCTAD) در سال ۱۹۸۹، کار گروه ویژه ای را از کارشناسان برجسته UNCTAD و ICC تشکیل داد تا بر مبنای کنوانسیون های جدیدی که پس از مقررات لاهه در حمل و نقل بین المللی مطرح شده است اصول جدیدی را پیش بینی و تدوین کند.

کتاب حاضر، محصول کار این گروه کارشناسی است. این مقررات مشتمل بر یک مقدمه و ۱۳ ماده است که در اجلاس یازدهم ژوئن ۱۹۹۱ هیئت اجرایی ICC مورد تصویب قرار گرفت.

بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

گردآوری و ترجمه: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC – نرگس فرزاد

تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ نمابر: ۸۸۳۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی: info@icc-iran.com

نشانی: تهران، خ طالقانی، شماره ۲۵۴، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه ۵